

Placer le présent manuel dans la section
Grille-pain de votre Manuel d'équipement.
Fabriqué exclusivement pour
McDONALD'S®

PAR
A.J. ANTUNES & CO.
180 KEHOE BLVD.
CAROL STREAM, ILLINOIS 60188, É.-U.
TÉLÉPHONE : 1-630-784-1000
SANS FRAIS : 1-877-392-7854
TÉLÉCOPIEUR : 1-630-784-1650
www.ajantunes.com

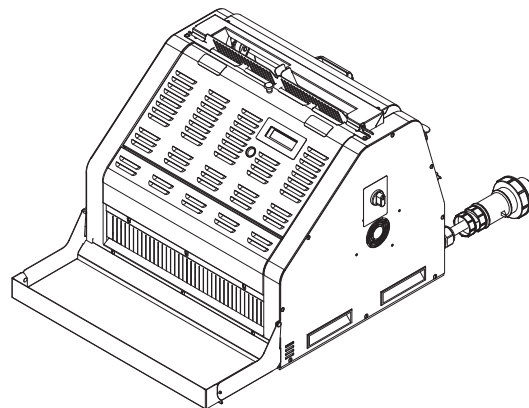


TABLE DES MATIÈRES

Guide d'utilisation	2	Réglages du bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain	10
Généralités	2	Réglage de la qualité du grillage.....	10
Renseignements sur la garantie	2	Affichage des réglages du mode Programme.....	11
Réparation/Assistance technique.....	2	Réglages du grille-pain universel	11
Caractéristiques techniques	3	Mode État de l'appareil UTX-200L.....	12
Caractéristiques électriques et configuration de la fiche	3	Changer la langue d'affichage	12
Dimensions.....	3	Purger les produits du grille-pain	12
Renseignements importants sur la sécurité	4	Arrêter le UTX-200L	13
Installation	5	Réinitialiser avec les réglages d'usine	13
Fonctionnement	7	Réglage de l'I.R. supérieur et inférieur	14
Mode d'emploi.....	7	Entretien	15
Changer entre le mode Muffin et le mode Bagel	7	TÂCHES QUOTIDIENNES : Nettoyage des accessoires..	15
Changement du déjeuner au dîner	8	Dépannage	17
Étiquettes de produit et grillage des produits.....	9	Pièces de rechange	19

GARANTIE LIMITÉE

La division d'équipement de restaurant de A.J. Antunes & Co. fournit la garantie limitée suivante à l'acheteur original de tout équipement McDonald's fabriqué et acheté après le 1er janvier 2003.

Tous les composants sont garantis contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'installation originale, ne dépassant pas 30 mois à compter de la date d'expédition de notre usine.

Pour toute pièce défectueuse au cours des deux (2) premières années après la date d'installation originale, Antunes Food Service paiera les frais nets de main-d'œuvre négociés à un centre de réparation agréé pour le remplacement de la pièce, plus les frais de déplacement jusqu'à 80 km/50 milles, d'une (1) heure dans un sens comme dans l'autre (160 km/100 milles, 2 heures aller-retour).

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Le coût de l'installation.
- Les dommages causés à l'équipement lors de l'expédition. L'acheteur doit présenter une réclamation pour dommages directement au transporteur.
- Les modifications, l'emploi incorrect ou abusif.
- La manutention ou le remisage incorrects.
- L'entretien incorrect.
- Ne pas suivre les instructions d'installation correctes, y compris celles concernant la connexion électrique.
- Les réparations incorrectes ou non autorisées.
- Procédures d'entretien planifié telles que décrites sur votre fiche MRC.
- Les consommables tels que les couvercles de grill (feuilles non adhérentes), les garnitures d'étanchéité, les courroies à bande transporteuses, les joints d'étanchéité et les ampoules.
- Le coût des heures supplémentaires ou des jours fériés.
- Les distances de plus de 80 km/50 milles (160 km/100 milles aller-retour) ou le temps de déplacement de plus de deux (2) heures.
- Les taxes sur le fret, à l'étranger, d'accise, municipales ou autres taxes de vente ou d'utilisation.
- Les dommages indirects tels que la perte de bénéfices ou de temps, le coût de réparation ou de remplacement d'autres biens endommagés, ou tout autre dommage accessoire de quelque nature que ce soit.

Antunes Food Service se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits. Ce droit d'apporter des modifications à l'équipement est toujours requis en raison de facteurs indépendants de notre volonté et de règlements gouvernementaux. Les modifications ne constituent pas des frais aux termes de la garantie.

La présente garantie est exclusive et remplace toute autre garantie, explicite ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un emploi précis, pour chacune desquelles toute responsabilité est expressément déclinée. Les recours ci-dessus sont exclusifs, et sous aucune condition A.J. Antunes & Co. ou l'une de ses divisions ne seront-elles tenues pour responsables de dommages indirects ou accessoires en cas de rupture de la présente garantie ou de retard dans l'exécution de celle-ci.

Le présent manuel est à l'usage exclusif des personnes autorisées et du personnel de McDonald's Systems, Inc.

© McDonald's Corporation Tous droits réservés

GUIDE D'UTILISATION

Généralités

Le présent manuel est produit pour le grille-pain universel.

Le grille-pain universel est conçu pour griller une variété de petits pains (couronnes et talons), de bagels et de muffins. Sa conception unique permet au grille-pain de changer sa température et les courroies transporteuses automatiquement en fonction des choix de grillage faits par l'utilisateur. Le grille-pain universel utilise une combinaison de technologies de contact, de coincement et de grillage à rayonnement afin de fournir un produit grillé uniformément.

Le présent manuel donne les consignes de sécurité, d'installation et d'utilisation du grille-pain universel. Nous recommandons la lecture du présent manuel avant l'installation et l'utilisation de l'appareil.

Le grille-pain universel est fabriqué à partir des meilleurs matériaux disponibles et assemblé conformément aux normes de qualité strictes de Roundup. Cet appareil a été testé à l'usine afin d'assurer une utilisation fiable et sans problème.

Renseignements sur la garantie

Veuillez lire entièrement la section Garantie limitée du présent manuel.

Si l'appareil est livré endommagé, contacter immédiatement le transporteur et lui présenter une réclamation pour dommages directement. Conserver tous les matériaux d'emballage lorsqu'une réclamation est présentée. Les réclamations relatives aux dommages en cours de transport sont la responsabilité de l'acheteur et ne sont pas couvertes par la garantie.

La présente garantie ne couvre PAS :

- Les dommages causés lors de l'expédition ou résultants d'une utilisation incorrecte.
- L'installation de l'équipement électrique.
- L'entretien courant tel que décrit au présent manuel.
- Les mauvais fonctionnements résultant d'un entretien incorrect.
- Les dommages causés par une utilisation abusive ou imprudente.
- Les dommages causés par l'humidité dans les composants électriques.
- Les dommages résultants de l'altération, l'enlèvement ou la modification des commandes pré-réglées ou d'un dispositif de sécurité.

Réparation/Assistance technique

En cas de problèmes avec l'installation ou l'utilisation de votre appareil, contacter votre centre de réparation agréé.

Remplir l'information ci-dessous et l'avoir en main au moment d'appeler votre centre de réparation agréé pour de l'aide. Le numéro de série apparaît sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.

Acheté de : _____

Date d'achat : _____

N° de modèle : _____

N° de série : _____

N° de fabrication : _____

N° d'identification de réseau : _____

Se reporter au bottin de centres de réparation qui accompagne le présent manuel et remplir l'information ci-dessous :

Centre de réparation agréé

Nom : _____

N° de tél. : _____

Adresse : _____

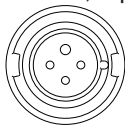
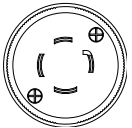
N'utiliser que des pièces de rechange Roundup d'origine pour cet appareil. L'utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies par le fabricant annulera la garantie. Votre centre de réparation agréé a reçu une formation en usine et tient un stock complet de pièces pour ce grille-pain.

Il vous est aussi possible de contacter l'usine au 1-877-392-7854 (Amérique du Nord uniquement) ou au 630-784-1000 si vous éprouvez des difficultés à localiser votre centre de réparation agréé.

IMPORTANT! Conserver ces instructions pour référence future. Si l'appareil change de propriétaire, s'assurer que ce manuel accompagne l'équipement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques électriques et configuration de la fiche

Modèle et N° de fabrication	Tension de secteur	Phase	Puissance	Ampères max./secteur	Fréq.	Description et configuration de la fiche
UTX-200L 9210811	208 V	3	8,6 kW	24	60	Tige et douille, 3 phases 
	240 V	3	10 kW	24	60	
UTX-200L 9210812	208 V	3	8,6 kW	24	60	NEMA L15-30P 
	240 V	3	10 kW	24	60	

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

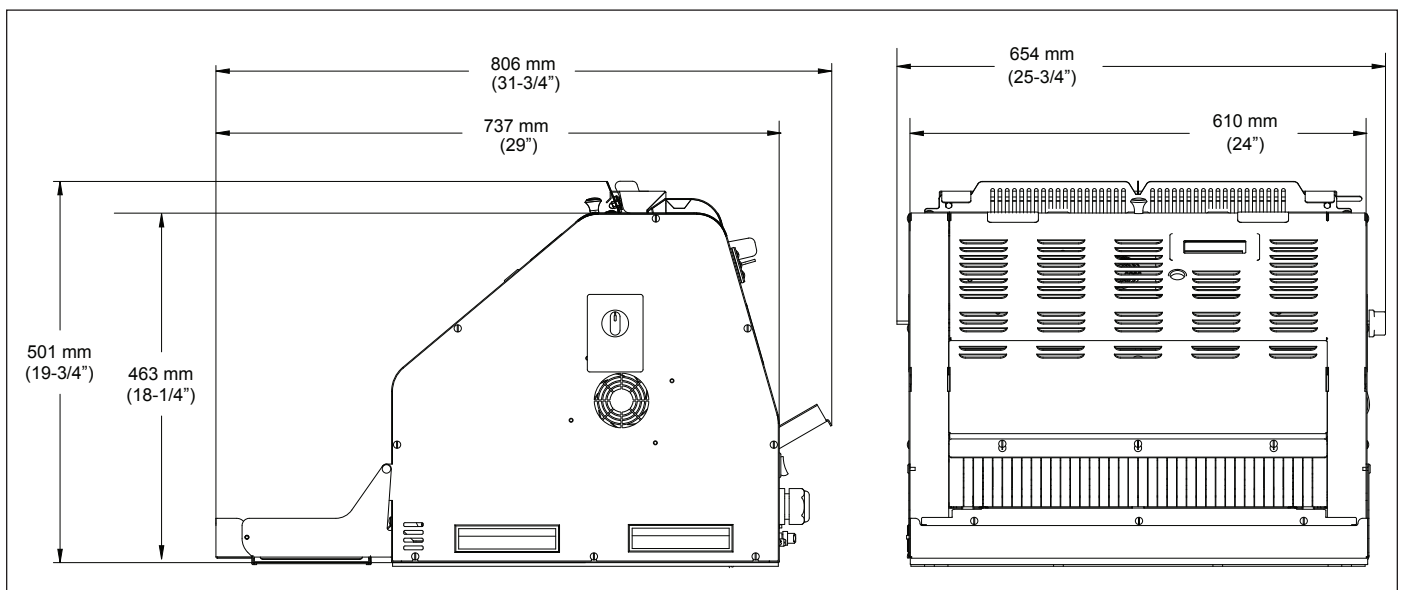
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- La mise à la terre électrique de cet appareil est requise.
- Ne JAMAIS modifier la fiche du cordon d'alimentation. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- Ne JAMAIS utiliser un cordon rallonge avec cet appareil.
- Faire appel à un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre appropriée.

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Tous les branchements électriques doivent être conformes aux codes électriques locaux et à tout autre code en vigueur.

Dimensions



RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

Tout au long du présent manuel, les mots et les symboles suivants apparaîtront se rapportant à d'importants points de sécurité en ce qui a trait à l'utilisation et l'entretien de l'équipement.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL. Indique des renseignements importants se rapportant au fonctionnement de l'équipement. Ne pas suivre ces renseignements peut entraîner des dommages à l'équipement, des blessures graves et même la mort.



MISE EN GARDE

MISE EN GARDE GÉNÉRALE. Indique des renseignements importants se rapportant au fonctionnement de l'équipement. Ne pas suivre ces renseignements peut entraîner des dommages à l'équipement.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT DE CHOC ÉLECTRIQUE. Indique des renseignements se rapportant à un choc électrique possible. Ne pas suivre ces renseignements peut entraîner des dommages à l'équipement, des blessures graves et même la mort.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT DE SURFACE TRÈS CHAUDE. Indique des renseignements importants se rapportant à la manutention de l'équipement et des pièces. Ne pas respecter cette mise en garde peut entraîner des blessures personnelles.

En plus des avertissements et des mises en garde du présent manuel, suivre les lignes directrices suivantes pour l'utilisation sécuritaire de l'appareil.

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le matériel.
- Pour votre sécurité, un connecteur de cordon correctement mis à la terre est fourni avec l'équipement. Ne JAMAIS essayer de tricher le connecteur de mise à la terre.
- Installer ou localiser l'équipement uniquement en prévision de son utilisation prévue telle que décrite au présent manuel. Ne JAMAIS utiliser de produits chimiques corrosifs dans ce matériel.
- Ne JAMAIS utiliser cet équipement si le cordon ou la fiche ont été endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou échappé.
- Seul le personnel qualifié doit réparer cet équipement. Contacter votre centre de réparation agréé le plus proche pour toute modification ou réparation.
- Ne JAMAIS bloquer ou couvrir les ouvertures de l'appareil.
- Ne JAMAIS plonger le cordon ou la fiche dans de l'eau.
- Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- Ne JAMAIS laisser le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir.
- Ne JAMAIS utiliser l'appareil sur un comptoir combustible.
- Ne JAMAIS nettoyer cet appareil au jet d'eau.

Les avertissements et mises en garde suivants apparaissent tout au long du présent manuel et doivent être scrupuleusement respectés.

- Mettre l'interrupteur à Arrêt, attendre que le processus de refroidissement complète son cycle (45 minutes) et débrancher la source d'alimentation avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien de l'appareil.

REMARQUE : Le fait de mettre l'interrupteur à Arrêt ne coupe PAS toute l'alimentation à l'appareil. Lorsque l'appareil est branché et que l'interrupteur est à Arrêt, un voyant lumineux DEL clignote indiquant que le cordon d'alimentation est branché.

- Les procédures du présent chapitre peuvent faire appel à l'utilisation de produits chimiques. Ces produits chimiques seront mis en relief à l'aide de lettres en caractères gras suivies de l'abréviation **HCS** (Hazard Communication Standard). Se reporter au manuel de la norme en matière de communication des renseignements sur les dangers (Hazard Communication Standard) pour connaître les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) appropriées.
- L'équipement doit être mis à la terre conformément aux codes électriques pour prévenir la possibilité de chocs électriques. Une prise de mise à la terre munie de lignes électriques distinctes est requise, protégée par des fusibles ou des disjoncteurs de la valeur nominale appropriée.
- Le pain peut brûler. Les grille-pain ne doivent donc pas être utilisés près ou sous des rideaux ou des murs et matériaux combustibles. Ne pas maintenir des distances d'utilisation sécuritaires peut causer la décoloration ou un incendie.



Ce symbole d'équipotentialité indique une connexion de mise à la terre fonctionnelle externe.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures personnelles et des dommages éventuels à l'appareil, les inspections, les tests et les réparations de l'équipement électrique doivent tous être effectués par le PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. L'appareil DOIT être arrêté et DÉBRANCHÉ avant d'effectuer tout entretien interne, sauf lorsque des tests électriques sont requis. Faire preuve de prudence extrême lorsque des tests sont effectués sur des circuits électriques. Des circuits sous-tension seront exposés.

INSTALLATION

1

Feuille non adhérente (2)
Goulotte à déjeuner
Réceptacle à petits pains
Manuel d'utilisation

NE PAS JETER LA BOÎTE D'ACCESSOIRES!

Ouvrir la grande boîte. Retirer et ouvrir la boîte d'accessoires. Mettre les accessoires, les pièces et le manuel de côté.

2

Retirer le UTX-200L de la boîte. Le placer à l'endroit désiré. Essuyer l'appareil au complet avec un linge propre et humide.

3

REMARQUE : Laver tous les accessoires de métal avant de les installer!

Réceptacle à petits pains

Laver tous les accessoires de métal à l'eau chaude savonneuse et laisser sécher à l'air. Fixer le réceptacle à pains à l'avant de l'appareil.

4

Goulotte à déjeuner
Ramasse-miettes

Insérer la goulotte à déjeuner par-dessus le ramasse-miettes **LANGUETTES D'ABORD**. Accrocher la goulotte sur le dessus du ramasse-miettes. Insérer le ramasse-miettes entièrement dans l'appareil.

5

Retirer le bouton le plus proche du CTX-200

Brancher le cordon d'alimentation dans la prise appropriée

REMARQUE: Le CTX-200 peut être placé à la gauche ou la droite du UTX-200

Brancher le cordon d'alimentation sur la prise appropriée.
Si le CTX-200L est présent : Enlever le bouton de compression du côté du UTX-200L le plus près du CTX-200.
Ne PAS jeter le bouton.

REMARQUE : Si une pièce manque ou est endommagée, contacter les services techniques **IMMÉDIATEMENT** au 1-877-392-7854 (Amérique du Nord uniquement) ou au 630-784-1000.

⚠ MISE EN GARDE ⚠

1. Assurer un dégagement d'au moins 25,4 mm (1 po) des deux côtés du UTX-200L (ou CTX-200L lorsqu'utilisé avec le UTX-200L) de tout mur ou toute surface combustibles. Laisser l'avant et l'arrière dégagés.
2. Ne **JAMAIS** utiliser l'appareil sur une surface ou un comptoir combustible.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Faire preuve de prudence lorsque l'appareil fonctionne. L'appareil et les accessoires seront chauds au toucher. Utiliser des gants antichaleur au moment de retirer tout accessoire lorsque l'appareil fonctionne. Il y a danger de blessures personnelles.

INSTALLATION (suite)

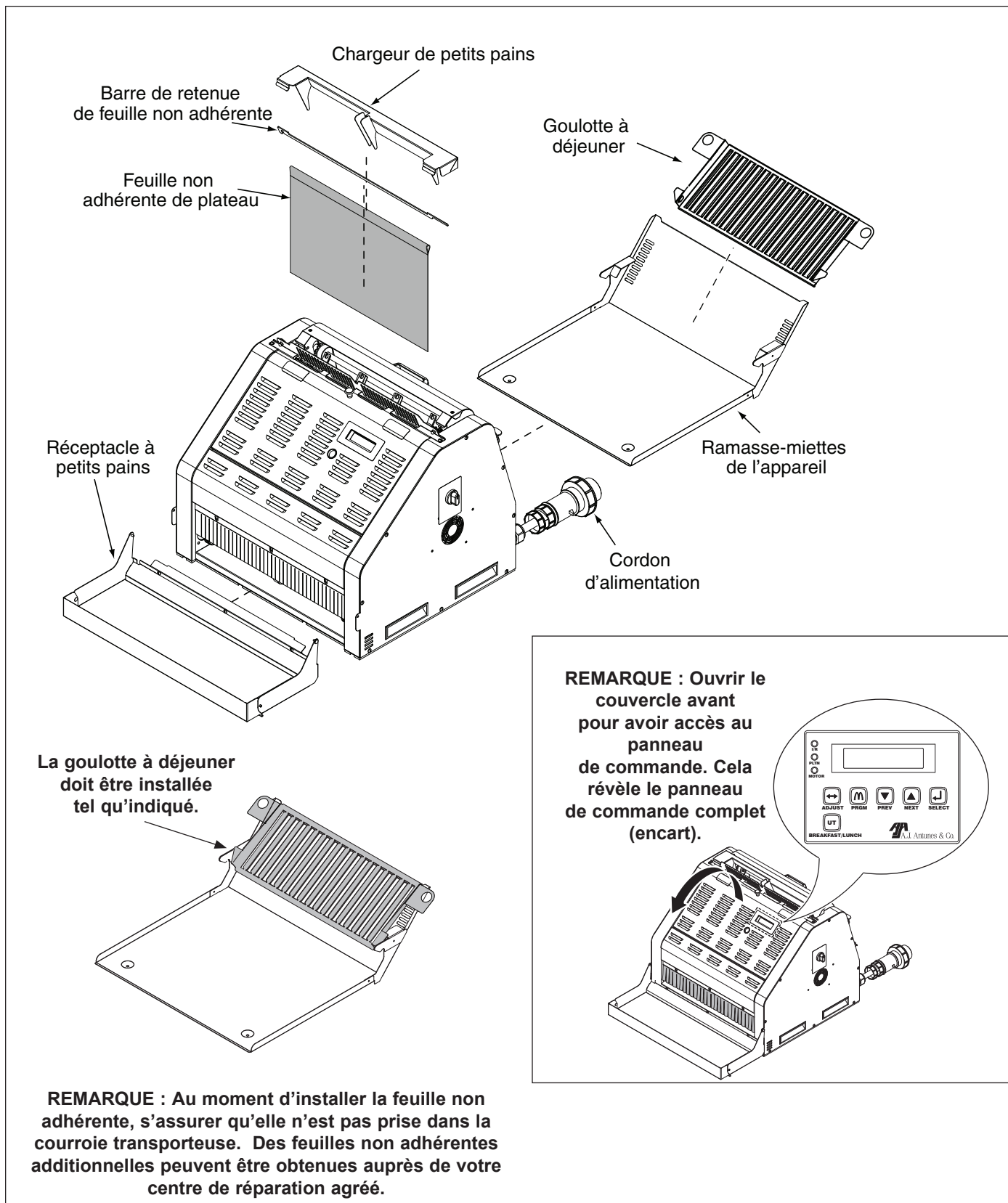


Figure 1. Composants du grille-pain universel

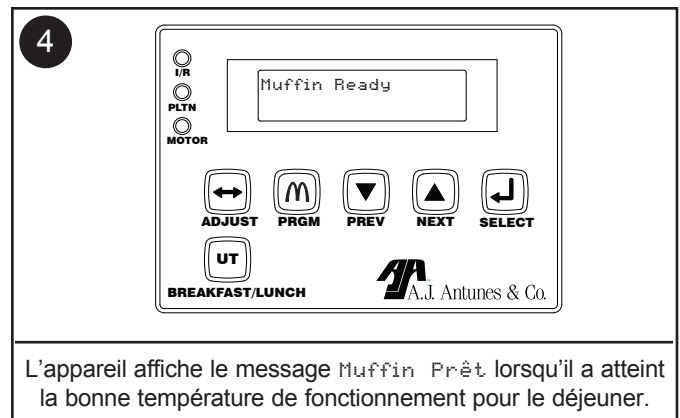
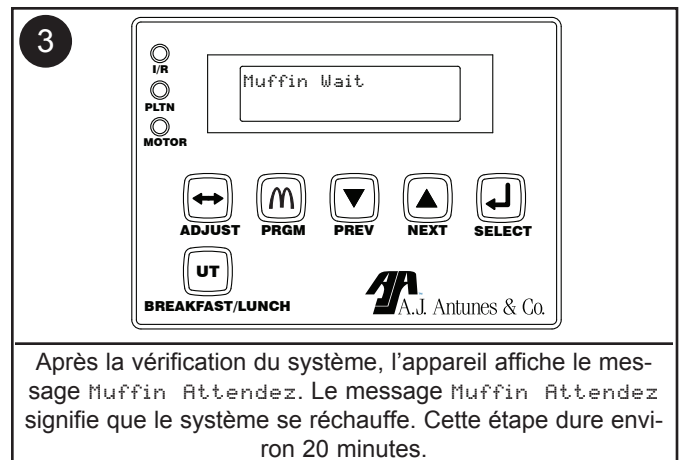
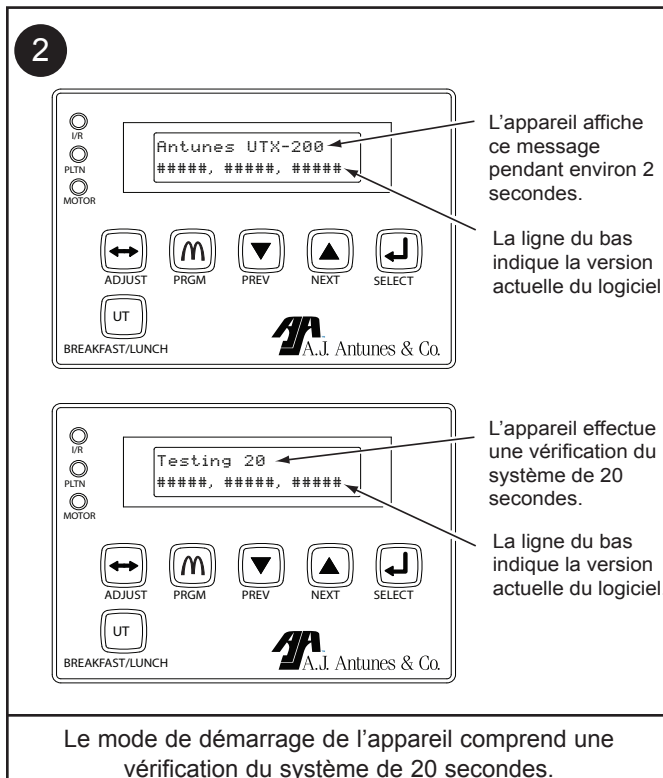
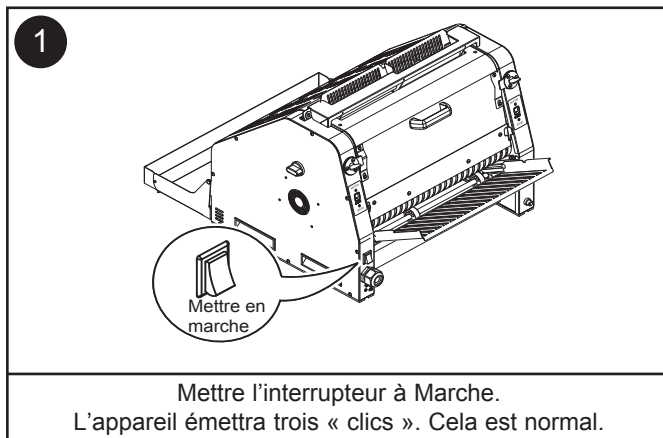
FONCTIONNEMENT

Mode d'emploi

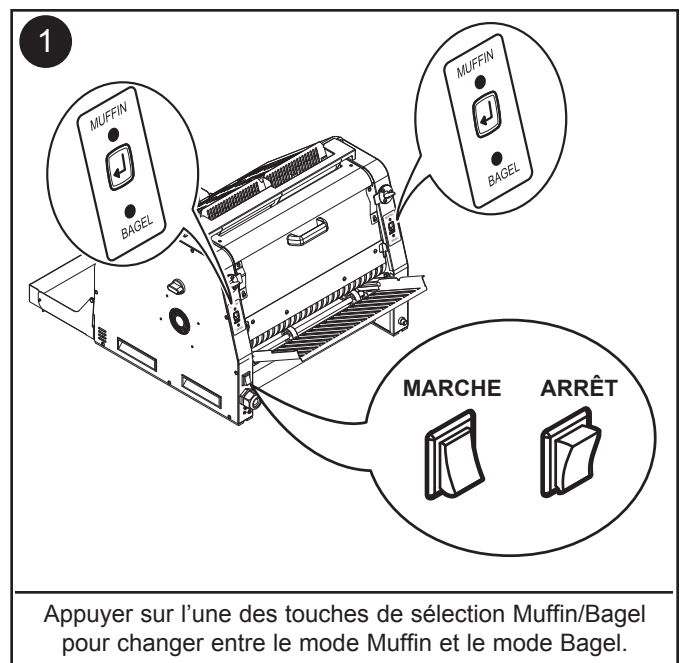
REMARQUE : Afin d'assurer un fonctionnement correct, faire griller des produits tests au début de chaque journée et chaque fois que le mode de l'appareil est changé.

REMARQUE : Le UTX-200L comporte trois modes de fonctionnement : Bagel et Muffin (déjeuner) et Dîner (couronnes et talons). L'appareil démarre toujours en mode Muffin.

REMARQUE : Si la qualité du grillage doit être modifiée, se reporter à *Réglage de la qualité du grillage* de la section Fonctionnement du présent manuel.



Changer entre le mode Muffin et le mode Bagel



FUNCTIONNEMENT (suite)

Changement du déjeuner au dîner

Suivre ces étapes pour changer du mode Déjeuner au mode Dîner :

REMARQUE : Ne JAMAIS faire griller des produits pour le dîner avant que l'appareil affiche le message Dîner Prêt.

1 Emplacement de la touche UT Breakfast/Lunch (déjeuner/dîner)

Appuyer sur la touche UT Breakfast/Lunch (déjeuner/dîner) une fois pour préparer l'appareil pour le mode Dîner.

2 **COMPRESSION**

Régler le bouton de commande pour la compression de l'épaisseur du pain sur 3. Cela est utilisé en mode Dîner UNIQUEMENT.

3

L'appareil chauffe la plaque du grille-pain pour le mode Dîner. L'appareil affiche le message Muffin Prêt / Dîner Attendez.

4

Lorsque l'appareil a atteint la température de fonctionnement, il affiche le message ci-dessus. Appuyer sur la touche UT Breakfast/Lunch (déjeuner/dîner) pour démarrer le mode Dîner.

5

L'appareil est prêt à être utilisé pour le dîner lorsque le message Dîner Prêt apparaît.

FONCTIONNEMENT (suite)

Étiquettes de produit et grillage des produits

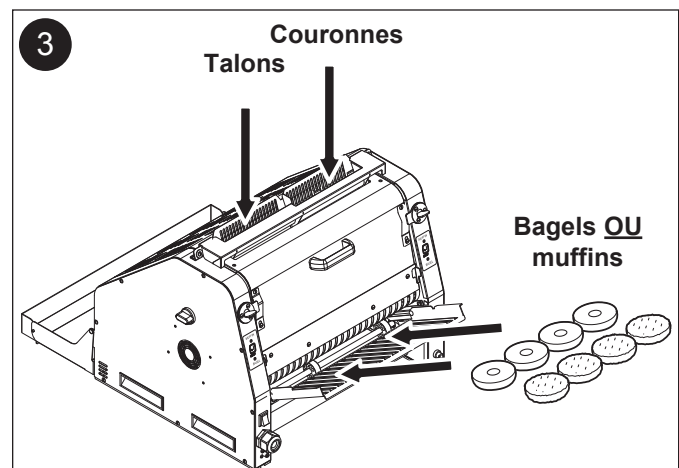
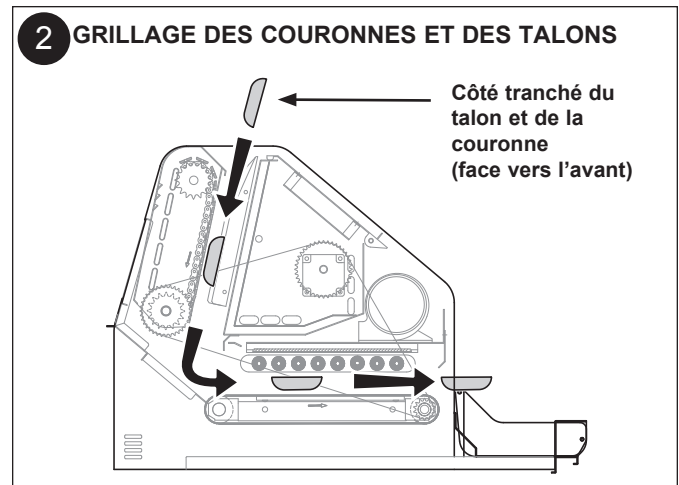
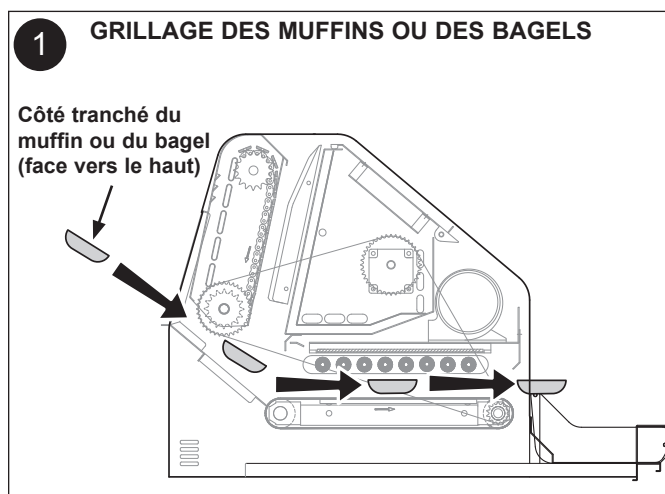
Le UTX-200L peut griller des bagels, muffins, couronnes de petits pains et talons de petits pains, mais ces produits ne sont pas insérés dans le grille-pain de la même manière.

Les étiquettes de produits apposées sur le grille-pain illustrent où et comment les produits spécifiques doivent être insérés pour le grillage approprié.

Si l'étiquette du produit indique :	Insérer alors le produit de la manière suivante :
Heel (talon)	Insérer le talon avec le côté tranché face à la plaque. Se reporter à l'étiquette de produit appropriée.
Crown (couronne)	Insérer la couronne avec le côté tranché face à la plaque. Se reporter à l'étiquette de produit appropriée.
Muffin	Insérer le muffin dans la goulotte à déjeuner avec le côté tranché vers le HAUT .
Bagel	Insérer le bagel dans la goulotte à déjeuner avec le côté tranché vers le HAUT .

Les parties 1, 2 et 3 de cette section indiquent comment insérer les produits et les parcours de grillage des produits.

REMARQUE : Toujours faire griller des produits tests au début de chaque journée ou lorsque le mode de l'appareil est changé.



Insérer les talons du côté gauche du grille-pain uniquement. Insérer les couronnes du côté droit du grille-pain uniquement.

⚠ IMPORTANT ⚠

L'appareil peut griller 4 bagels ou muffins en même temps. Cependant, les bagels et les muffins ne doivent **PAS** être placés dans l'appareil en même temps. Utiliser les touches de sélection de Muffin et Bagel pour saisir le mode approprié pour les bagels ou les muffins.

FONCTIONNEMENT (suite)

Réglages du bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain

Lors du fonctionnement en mode Dîner **seulement**, un bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain du UTX-200L est utilisé pour obtenir le grillage approprié des talons et des couronnes (figure 2).

Pour les meilleurs résultats de grillage, régler le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain sur 3.

REMARQUE : Le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain n'est PAS utilisé en mode Déjeuner.

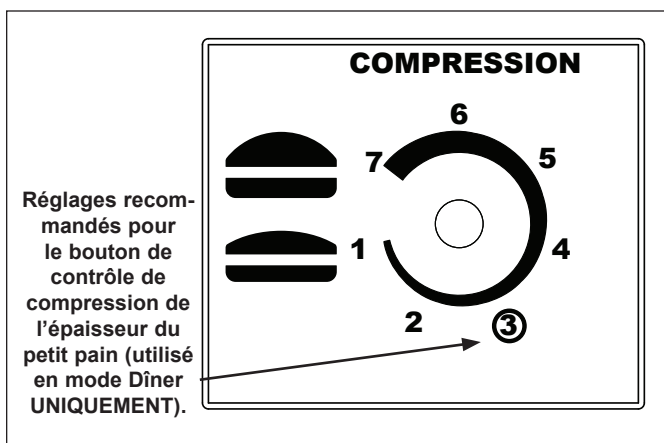


Figure 2. Contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain

Le UTX-200L et le CTX-200L sont conçus pour être installés côte à côte. Le CTX-200L peut être placé du côté droit ou du côté gauche du UTX-200L en installant le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain sur le côté du UTX-200L qui n'est PAS adjacent au CTX-200.

Cela vous permet de personnaliser le placement de l'appareil selon vos préférences en installant le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain de l'un ou l'autre côté du UTX-200L. S'il est utilisé, le CTX-200L doit être placé du côté de l'UTX-200L opposé à celui où le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain est installé.

Réglage de la qualité du grillage

La qualité du grillage du UTX-200L peut être modifiée afin d'obtenir un produit plus grillé ou moins grillé. Suivre ces étapes pour modifier la qualité du grillage :

1. Ouvrir le couvercle avant donnant accès au panneau de commande (figures 3 et 4).

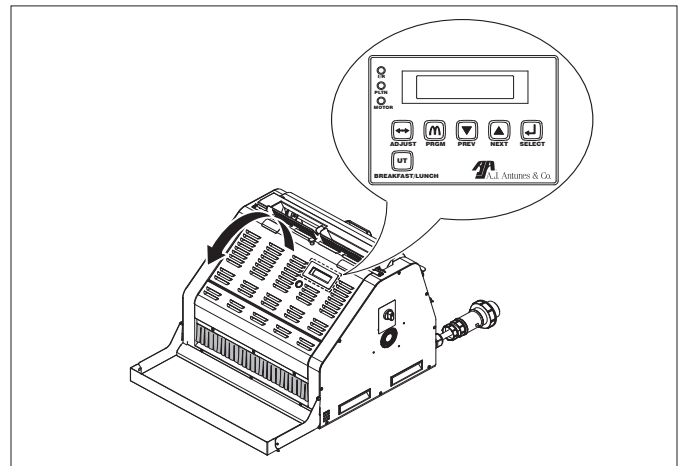


Figure 3. Accès au panneau de commande du UTX-200L

2. Appuyer sur la touche **ADJUST** (ajuster), puis la relâcher (figure 4).
3. Utiliser les touches **PREV** (précédent) et **NEXT** (suivant) pour modifier la qualité du grillage à plus clair ou à plus foncé, respectivement (figure 4).

REMARQUE : Appuyer sur la touche **PREV** (précédent) pour diminuer l'intensité du grillage. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) pour augmenter l'intensité du grillage. Il y a dix degrés de réglage dans chaque direction. Deux barres s'allumeront lorsque le réglage est au centre.

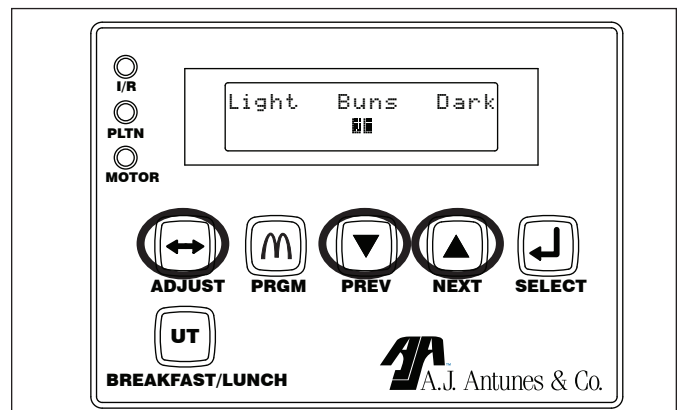


Figure 4. Réglage de la qualité du grillage

FONCTIONNEMENT (suite)

- Faire un essai avec un ou deux petits pains pour vérifier que le produit est grillé à la qualité désirée.
- Si la qualité du grillage doit être modifiée davantage, répéter les étapes 2 à 4 au besoin.
- Appuyer sur la touche **PRGM** lorsque le réglage est terminé pour revenir au mode Prêt.

REMARQUE : Ce réglage sera conservé lorsque l'appareil est arrêté.

- Appuyer sur la touche **PRGM** pour quitter.

Affichage des réglages du mode Programme

Suivre ces étapes pour afficher le mode Programme :

REMARQUE : Ne JAMAIS modifier ces réglages.

- Pour tous les modes de fonctionnement (Bagel Prêt, Bagel Attendez, Muffin Prêt, Muffin Attendez, Dîner Prêt ou Dîner Attendez) ouvrir le couvercle avant et appuyer sur la touche **PRGM** et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
- Le texte suivant apparaît à l'afficheur :
Programme Muffin (ou Bagel ou Dîner)
Appuyer sur Select
- Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner) et appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) ou **PREV** (précédent) pour parcourir les catégories suivantes (se reporter à la section *Réglages du grille-pain universel* pour plus d'informations sur ces catégories) :
 - Vitesse
 - Mode Plaque (Dîner seulement est le réglage par défaut)
 - Unités (F/C) (F est le réglage par défaut)
 - Temp. plaque
 - % IR inf.
 - % IR sup.
- Une fois la catégorie désirée atteinte, appuyer sur la touche **Select** (sélectionner) **UNE FOIS**. Cela fera clignoter la valeur, indiquant que la valeur est en mode Modification.
- Appuyer sur les touches **PREV** (précédent) ou **NEXT** (suivant) alors que la valeur clignote pour modifier le réglage.
- Une fois les réglages terminés, appuyer sur la touche **PRGM** ou attendre 10 secondes et l'appareil se remettra en mode de fonctionnement (Bagel Prêt, Bagel Attendez, Muffin Prêt, Muffin Attendez, Dîner Prêt ou Dîner Attendez).

REMARQUE : L'appareil quittera le mode Programme après 10 secondes d'inactivité.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne **JAMAIS** appuyer sur les touches **NEXT** (suivant) et **PREV** (précédent) à ce moment. Cela pourrait modifier les réglages par défaut et affecter le fonctionnement normal de l'appareil!

Le programme Bagel et Muffin utilise les trois réglages suivants :

- Vitesse
- % IR inf.
- % IR sup.

Le programme Dîner utilise les quatre réglages suivants :

- Vitesse
- Temp. plaque
- % IR inf.
- % IR sup.

Réglages du grille-pain universel

Les réglages recommandés pour le grille-pain UTX-200L apparaissent aux tableaux suivants :

DÎNER

Réglage	Valeur
Bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain	3
Température de la plaque	299 °C (570 °F)
% IR supérieur	60%
% IR inférieur	0%
Vitesse Dîner (17 secondes)	6480

MUFFIN

Réglage	Valeur
% IR supérieur	84%
% IR inférieur	34%
Vitesse grillage muffin (95 secondes)	175

BAGEL

Réglage	Valeur
% IR supérieur	84%
% IR inférieur	34%
Vitesse grillage bagel (55 secondes)	300

REMARQUE : Il est recommandé de ne pas modifier ces réglages.

FONCTIONNEMENT (suite)

Mode État de l'appareil UTX-200L

Ce mode offre la rétroaction sur le bon fonctionnement des systèmes de l'appareil. Aucun réglage ne peut être effectué avec ce mode. De plus, le texte demeurera sur l'afficheur dans ce mode jusqu'à ce que l'utilisateur change d'écran ou quitte le mode État de l'appareil.

Suivre ces étapes pour afficher le mode État de l'appareil :

1. Pour tous les modes de fonctionnement (Bagel Prêt, Bagel Attendez, Muffin Prêt, Muffin Attendez, Dîner Prêt ou Dîner Attendez) ouvrir le couvercle avant et appuyer sur la touche **ADJUST** (ajuster) et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
2. Les réglages suivants apparaissent dans l'ordre sur l'afficheur (utiliser les touches **NEXT** (suivant) et **PREV** (précédent) pour parcourir cette liste) :

- **PtCs temp. plaque**
 - **Temps util**
 - **Temp. souff**
(température de l'air sortant de la soufflante)
 - **Temp. commande**
(température de l'air à l'intérieur de l'enveloppe électrique)
 - **% vit vent. de norm**
L: (soufflante gauche), **C:** (soufflante centrale), **R:** (soufflante droite)
 - **PtCs vitesse moteur**
 - **IR inf**
(La valeur de consigne courante apparaît à la ligne supérieure. La valeur réelle courante apparaît à la ligne inférieure)
 - **IR sup**
(La valeur de consigne courante apparaît à la ligne supérieure. La valeur réelle courante apparaît à la ligne inférieure)
 - **Réseau Smart Kitchen non détecté**
3. Appuyer sur la touche **PRGM** une fois. Cela permet de quitter le mode État de l'appareil et de revenir à l'écran du mode de fonctionnement courant.

Changer la langue d'affichage

Suivre ces étapes afin de changer la langue d'affichage de l'anglais au français :

1. En tout temps lorsque l'interrupteur est à Arrêt (mais que l'appareil est toujours branché), en mode refroidissement, en mode réchauffement, ou en fonctionnement normal, appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner).
2. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) afin de sélectionner la langue désirée, puis relâcher la touche.
3. Après 3 secondes, le changement est enregistré en mémoire.

Purger les produits du grille-pain

REMARQUE : L'appareil doit être en mode PRÊT ou ATTENDEZ pour pouvoir purger les produits.

Il y a deux façons de purger les produits de l'appareil :

1. **FACE À L'AVANT DE L'APPAREIL :**
Alors que l'appareil est en mode PRÊT ou ATTENDEZ, ouvrir le couvercle avant. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le produit soit purgé de l'appareil (figure 5).
Une fois le produit purgé, relâcher la touche **NEXT** (suivant) et l'appareil reviendra à la vitesse de fonctionnement normale.

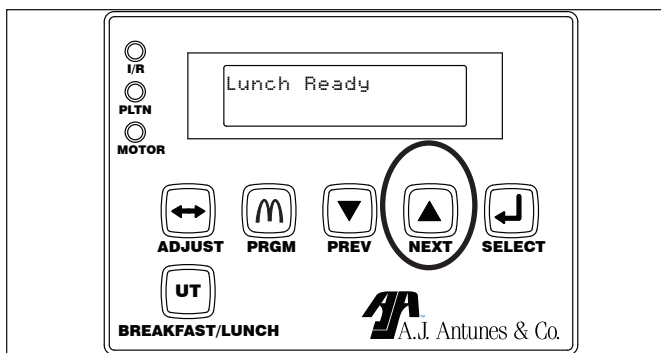


Figure 5. Purge des produits : Avant de l'appareil

2. **FACE À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL :**
Alors que l'appareil est en mode PRÊT ou ATTENDEZ, il vous est aussi possible d'appuyer sur les DEUX touches de sélection **MUFFIN/BAGEL** simultanément et les maintenir enfoncées pour purger le produit de l'appareil. Ces touches sont situées à l'arrière de l'appareil (figure 6).

Une fois le produit purgé, relâcher les deux touches de sélection **MUFFIN/BAGEL**.

Ces procédures permettent d'accélérer l'appareil temporairement et de purger les produits par l'avant du grille-pain.

FONCTIONNEMENT (suite)

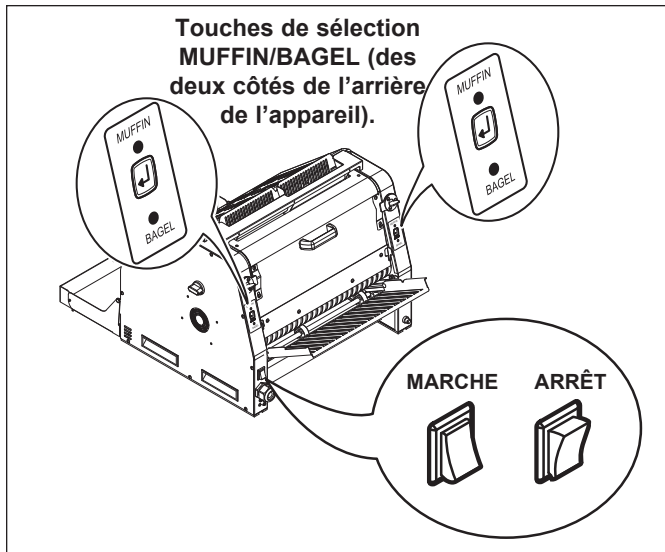


Figure 6. Purge des produits : Arrière de l'appareil

REMARQUE : Le produit est toujours purgé par l'avant du grille-pain à l'aide de la touche NEXT (suivant) ou des touches de sélection MUFFIN/BAGEL. Il n'est PAS possible d'inverser la direction du produit dans l'appareil pour le purger.

Arrêter le UTX-200L

Suivre ces étapes pour arrêter le grille-pain :

1. Mettre l'interrupteur à Arrêt.
2. L'appareil se met en mode refroidissement et affiche OK de nettoyer. Les soufflantes continuent de fonctionner. Ce mode refroidissement continue pendant 45 minutes et arrête l'appareil automatiquement une fois complété.

⚠ IMPORTANT ⚠

Ne JAMAIS débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en mode Refroidissement. Attendre que le mode refroidissement de 45 minutes soit terminé avant de débrancher le cordon d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Afin d'éviter des blessures personnelles et des dommages éventuels à l'appareil, les inspections, les tests et les réparations de l'équipement électrique doivent tous être effectués par le PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. L'appareil DOIT être arrêté et DÉBRANCHÉ avant d'effectuer tout entretien interne, sauf lorsque des tests électriques sont requis. Faire preuve de prudence extrême lorsque des tests sont effectués sur des circuits électriques. Des circuits sous-tension seront exposés.

Réinitialiser avec les réglages d'usine

Les modifications par inadvertance au UTX-200 peuvent changer la façon dont l'appareil fonctionne. Si un message d'erreur apparaît, il est recommandé de réinitialiser avec les réglages d'usine en premier. Cela réinitialisera tous les réglages et les paramètres de l'appareil aux spécifications de McDonald's.

REMARQUE : Le UTX-200 ne doit JAMAIS être débranché pendant un fonctionnement normal ou pendant la période de refroidissement de 45 minutes.

Suivre ces étapes pour réinitialiser aux paramètres d'usine par défaut :

1. Mettre l'interrupteur à Arrêt. Le voyant lumineux rouge sur l'interrupteur s'éteint.
2. Mettre l'interrupteur à Marche.
3. Dès que l'appareil émet 3 clics audibles, appuyer sur les touches **PREV** (précédent) et **NEXT** (suivant) jusqu'à ce que l'afficheur indique Paramètres usine.

REMARQUE : L'afficheur n'indiquera alors plus rien.

4. Mettre l'interrupteur à Arrêt, puis le remettre à Marche.
5. Attendre que la période d'attente de 20 secondes soit terminée.

REMARQUE : L'appareil affichera alors Muffin Attendez.

6. Vérifier que l'appareil fonctionne correctement.

REMARQUE : Si l'appareil continue d'afficher un message d'erreur après la réinitialisation aux paramètres d'usine, mettre l'interrupteur à Arrêt et débrancher le cordon d'alimentation. Attendre quelques secondes, puis rebrancher le cordon d'alimentation. Répéter ensuite les étapes 2 à 6. Si l'appareil affiche toujours un message d'erreur ou de défaillance, appeler immédiatement votre centre de réparation agréé pour de l'aide.

FONCTIONNEMENT (suite)

Réglage de l'I.R. supérieur et inférieur

Si les muffins et les bagels sont trop pâles et que la qualité du grillage est au réglage maximum, vous pourriez devoir augmenter les pourcentages de I.R. supérieur et inférieur de leurs réglages par défaut.

REMARQUE : Les modes Muffin et Bagel doivent toujours avoir les mêmes réglages I.R. supérieur et inférieur.

1. En mode Muffin Prêt, ouvrir le couvercle avant et appuyer et maintenir la touche **PRGM** pendant 3 secondes pour passer au mode Programme.

REMARQUE : L'appareil quittera le mode Programme après 10 secondes d'inactivité.

2. Le texte suivant apparaît à l'afficheur :
Programme Muffin
Appuyer sur Select
3. Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner), puis appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) une fois pour afficher le réglage I.R. supérieur. Il devrait indiquer 80 %.
4. Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner) une fois pour passer en mode Modifier. La valeur devrait se mettre à clignoter.
5. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) deux fois pour augmenter le réglage I.R. supérieur à 84 %.
6. Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner) pour enregistrer le nouveau réglage I.R. supérieur.
7. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) une fois pour afficher le I.R. inférieur. Il devrait indiquer 50 %.
8. Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner) une fois pour passer en mode Modifier. La valeur devrait se mettre à clignoter.
9. Appuyer sur la touche **NEXT** (suivant) deux fois pour augmenter le réglage I.R. inférieur à 54 %.
10. Appuyer sur la touche **SELECT** (sélectionner) pour enregistrer le nouveau réglage I.R. inférieur.
11. Appuyer sur la touche **PRGM** pour quitter le mode Programme.
12. Appuyer sur la touche de sélection Bagel à l'arrière du grille-pain pour sélectionner le mode Bagel.
13. En mode Bagel Prêt, appuyer et maintenir la touche **PRGM** pendant 3 secondes pour passer au mode Programme.
14. Le texte suivant apparaît à l'afficheur :

Programme Bagel
Appuyer sur Select

15. Répéter les étapes 3 à 11 pour régler le I.R. supérieur à 84 % et le réglage I.R. inférieur à 54 %.
16. Une fois à l'extérieur du mode Programme, appuyer sur la touche **ADJUST** (ajuster) (figure 7).
17. Utiliser les touches **PREV** (précédent) et **NEXT** (suivant) pour ramener l'indicateur de la qualité du grillage au centre de la plage (figure 7).

REMARQUE : Deux barres s'allumeront lorsque le réglage est au centre (figure 7).

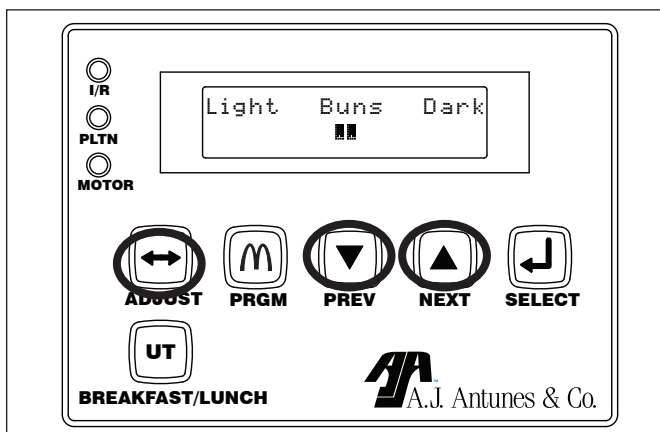


Figure 7. Réglage de la qualité du grillage

18. Appuyer sur la touche **PRGM** lorsque le réglage est terminé pour revenir au mode Prêt.
19. Fermer le couvercle avant et permettre à l'appareil de se réchauffer 10 à 20 minutes.
20. Faire un essai avec un ou deux muffins et bagels pour vérifier que le produit est grillé à la qualité désirée.
21. Si ces réglages ne donnent pas les résultats désirés, vous pouvez utiliser les mêmes étapes pour augmenter ou diminuer les réglages I.R. supérieur et inférieur, ou vous pouvez utiliser la touche **ADJUST** (ajuster) pour rendre le grillage plus clair ou foncé.

REMARQUE : Si l'appareil est réinitialisé aux réglages d'usine, ces nouveaux réglages de I.R. supérieur et inférieur devront être entrés de nouveau.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

L'appareil demeurera chaud au toucher alors qu'il est en période de refroidissement. Toucher à l'appareil avant qu'il soit complètement refroidi peut entraîner des blessures et des brûlures. Porter des gants antichaleur!

TÂCHES QUOTIDIENNES : Nettoyage des accessoires, de la feuille non adhérente et de la courroie transporteuse verticale

REMARQUE : Ne JAMAIS laver d'accessoire dans un appareil Power Soak.

NETTOYAGE DES ACCESSOIRES ET DES GRILLE-PAIN

1. Mettre l'interrupteur à Arrêt. Le voyant lumineux rouge sur l'interrupteur s'éteint (le cas échéant).
2. L'appareil se met en mode refroidissement et affiche OK de nettoyer. Les soufflantes continuent de fonctionner. Ce mode refroidissement continue pendant 45 minutes et arrête l'appareil automatiquement une fois complété.

REMARQUE : Il n'est PAS nécessaire d'attendre que le décompte soit complet. Poursuivre les étapes de nettoyage aussitôt que OK de nettoyer.

3. Porter des gants antichaleur afin de retirer les pièces suivantes de l'appareil (se reporter à la figure 1) :
 - La goulotte à déjeuner (arrière de l'appareil)
 - Chargeur à petits pains (dessus de l'appareil)
 - Réceptacle à petits pains (devant de l'appareil)
 - Ramasse-miettes (arrière de l'appareil)
 - Barre de retenue de feuille non adhérente et feuille non adhérente (dessus de l'appareil)

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne JAMAIS laver d'accessoire dans un appareil Power Soak ou toute autre laveuse industrielle. L'accessoire pourrait être endommagé. Laver tous les accessoires à la main dans l'évier.

4. Mettre de côté la barre de retenue de feuille non adhérente et la feuille non adhérente.
5. Laver la goulotte à déjeuner, le chargeur à petits pains, le réceptacle à petits pains et le ramasse-miettes dans l'évier à trois compartiments.
6. Essuyer l'extérieur du grille-pain à l'aide d'une serviette propre et désinfectée mouillée de **Solution désinfectante KAYQUAT II™ (HCS)**.

NETTOYAGE DE LA FEUILLE NON ADHÉRENTE

1. Retirer la feuille non adhérente de la barre de retenue et inspecter les deux côtés de la feuille non adhérente.

REMARQUE : Remplacer la feuille non adhérente si elle est trop usée, froissée ou déchirée.

2. Poser la feuille non adhérente sur une surface propre, plate et sèche. Vaporiser du **nettoyant EXCEED pour le verre et multi-usage (HCS)** sur une serviette propre et sèche.
3. Essuyer fermement la feuille non adhérente de bas en haut sur toute sa surface.
4. Répéter cette procédure immédiatement à l'aide d'une serviette propre et sèche mouillée avec de l'eau.
5. Finalement, essuyer la feuille non adhérente au complet à l'aide d'une serviette propre mouillée de **solution désinfectante KAYQUAT II™ (HCS)** et laisser sécher à l'air.
6. Retourner la feuille non adhérente et répéter les étapes 2 à 5 au verso.

NETTOYAGE DE LA COURROIE TRANSPORTEUSE

REMARQUE : Porter des gants antichaleur en néoprène.

1. Faire face à l'arrière de l'appareil. Tourner les deux loquets du panneau arrière (figure 8) à la position verticale afin d'ouvrir le panneau arrière.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

La courroie transporteuse horizontale et la courroie transporteuse verticale continuent de tourner en mode Nettoyage. Pour arrêter les courroies, appuyer sur la touche UT. Pour faire avancer les courroies temporairement pendant le nettoyage, appuyer sur les touches MUFFIN/BAGEL et les maintenir enfoncées aussi longtemps que désiré. Relâcher les touches pour arrêter les courroies de nouveau. S'assurer d'appuyer sur UT pour poursuivre.

ENTRETIEN (suite)

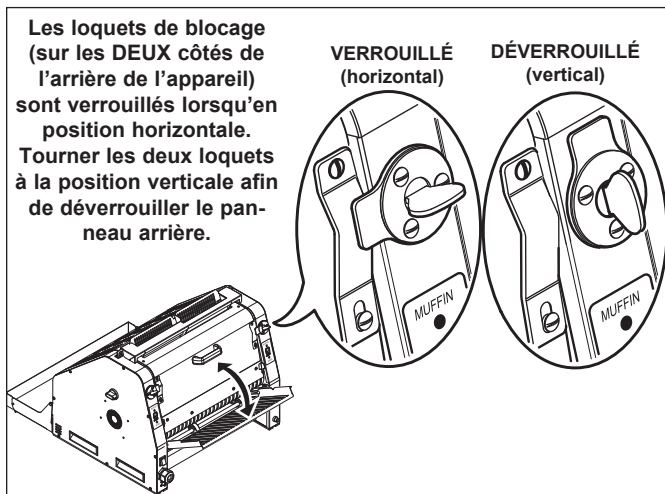


Figure 8. Loquets de blocage du panneau arrière

- Appliquer du **dégraissant puissant McD® (HCS)** sur un **linge de grill propre et imbibé de désinfectant**. Essuyer la partie exposée de la courroie transporteuse à l'aide du linge de grill de côté à côté. Utiliser les deux trous dans les maillons de raccordement à titre de repère (voir figure 9).

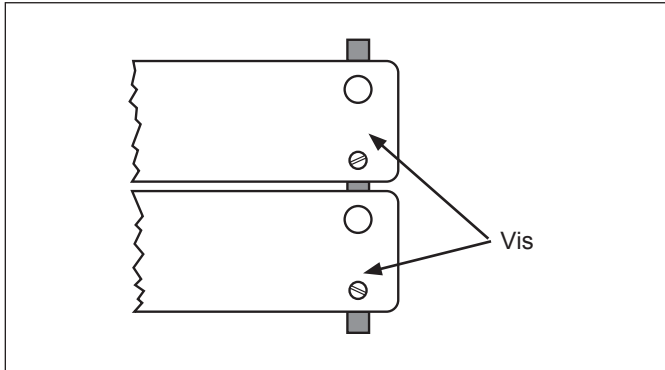


Figure 9. Maillons de raccordement

- Appuyer sur les deux touches de sélection **MUFFIN/BAGEL** à l'arrière de l'appareil et les maintenir enfoncées (figure 6) jusqu'à ce que la partie de la courroie qui n'a pas été nettoyée soit exposée. Répéter l'étape 2 sur la partie de la courroie qui n'a pas été nettoyée.
- Rincer et essuyer la courroie transporteuse verticale dans le sens du grain (de côté à côté) à l'aide de **solution désinfectante KAYQUAT II™ (HCS)** et laisser sécher à l'air.

REMARQUE : Ne JAMAIS laisser le panneau arrière ouvert plus longtemps que nécessaire pour compléter ces procédures de nettoyage. Se reporter aux instructions de nettoyage de l'étiquette à l'arrière de l'appareil.

- Suivre cette étape seulement si la courroie transporteuse verticale n'est toujours pas propre après les étapes 2 à 4 :
 - Ouvrir un paquet de **nettoyant de grill haute température McD (HCS)** et en vider le contenu sur une base d'entrée.
 - Utiliser un tampon No-Scratch pour étendre une couche mince de nettoyant de grill sur la partie entière exposée de la courroie transporteuse.
 - Une fois la courroie transporteuse est recouverte d'une mince couche de nettoyant de grill, frotter légèrement la courroie à l'aide du tampon No-Scratch jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Insérer la barre de retenue de feuille non adhérente dans le haut de la feuille non adhérente.
- Suspendre la barre de retenue de feuille non adhérente et la feuille non adhérente dans le haut de l'appareil.

REMARQUE : Faire tourner la feuille non adhérente d'un côté à l'autre chaque jour pour prolonger la vie de la feuille non adhérente.

- Réinstaller tous les accessoires sur l'appareil (figure 1).

REMARQUE : Vérifier la feuille non adhérente pour s'assurer qu'elle est placée correctement sur la plaque.

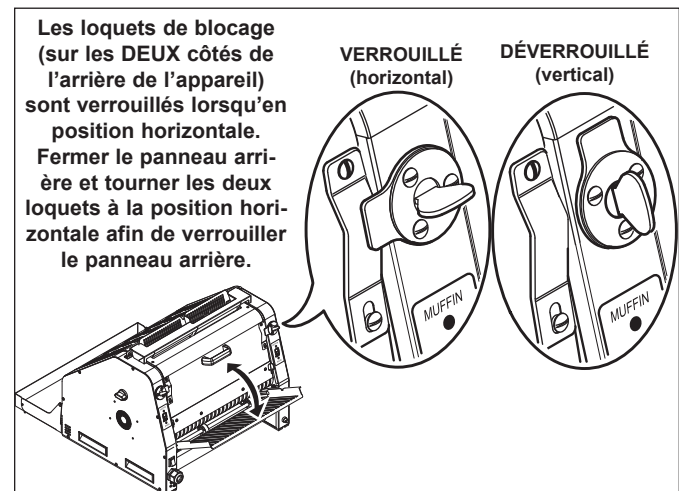


Figure 10. Loquets de blocage du panneau arrière

- Vérifier que le bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain est réglé sur 3 (figure 2).
- Fermer le panneau arrière et verrouiller les loquets de blocage du panneau arrière (figure 10).
- Remettre le grille-pain en marche.

DÉPANNAGE
⚠ MISE EN GARDE ⚠

Afin d'éviter des blessures personnelles et des dommages éventuels à l'appareil, les inspections, les tests et les réparations de l'équipement électrique doivent tous être effectués par le **PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ**. L'appareil **DOIT** être **arrêté et DÉBRANCHÉ** avant d'effectuer tout entretien, sauf lorsque des tests électriques sont requis. Faire preuve de prudence extrême lorsque des tests sont effectués sur des circuits électriques. Des circuits sous-tension seront exposés.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Absence d'affichage ou de lumière sur l'interrupteur à bascule (marche/arrêt)	L'appareil n'est pas branché.	Brancher le cordon d'alimentation sur la prise appropriée.
	Thermostat à maximum déclenché.	Réarmer le thermostat à maximum.
	Disjoncteur déclenché.	Réarmer le disjoncteur.
	Cordon d'alimentation ou fiche endommagés.	Contacter votre préposé à l'entretien ou un centre de réparation agréé.
	Interrupteur non fonctionnel.	
L'appareil affiche l'un des messages suivants : Panne chff IR sup ou Panne chff IR inf	Élément chauffant défectueux.	Laisser le grille-pain s'auto-régler pendant 10 minutes environ.
	Fil débranché dans le circuit IR.	
	Fils de commande débranchés dans le relais statique.	Régler la qualité du grillage. Se reporter à la section Fonctionnement du présent manuel.
	Le relais statique est défectueux.	Brancher le cordon d'alimentation solidement et verrouiller le collier.
Le collier n'est pas verrouillé sur la fiche.		
L'appareil affiche le message suivant : Panne moteur conv	Le produit reste coincé dans le système de courroie transporteuse ou le système de courroie transporteuse est bloqué.	Vérifier les courroies transporteuses verticales et horizontales et dégager tout produit coincé. Se reporter aux sections Fonctionnement et Entretien du présent manuel pour connaître les réglages de compression corrects et les procédures de nettoyage correctes.
	Le circuit contrôleur de moteur a fait défaut ou ne fonctionne pas.	Appeler votre centre de réparation agréé pour une réparation.
L'appareil affiche le message suivant : Panne SSR - Système arrêté	Un relais a fait défaut ce qui empêche de contrôler l'élément chauffant correctement.	L'élément chauffant ne peut fonctionner avec ce genre de défectuosité. Contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.
L'appareil affiche le message suivant : Err temp plaque	Un élément chauffant ou un relais du circuit de plaque a fait défaut.	Les courroies transporteuses modifient constamment la vitesse pour compenser la basse température de la plaque. Si la plaque ne parvient pas à maintenir 274 °C (525 °F), l'appareil indiquera une erreur et cessera de fonctionner. Si cela se produit, contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.

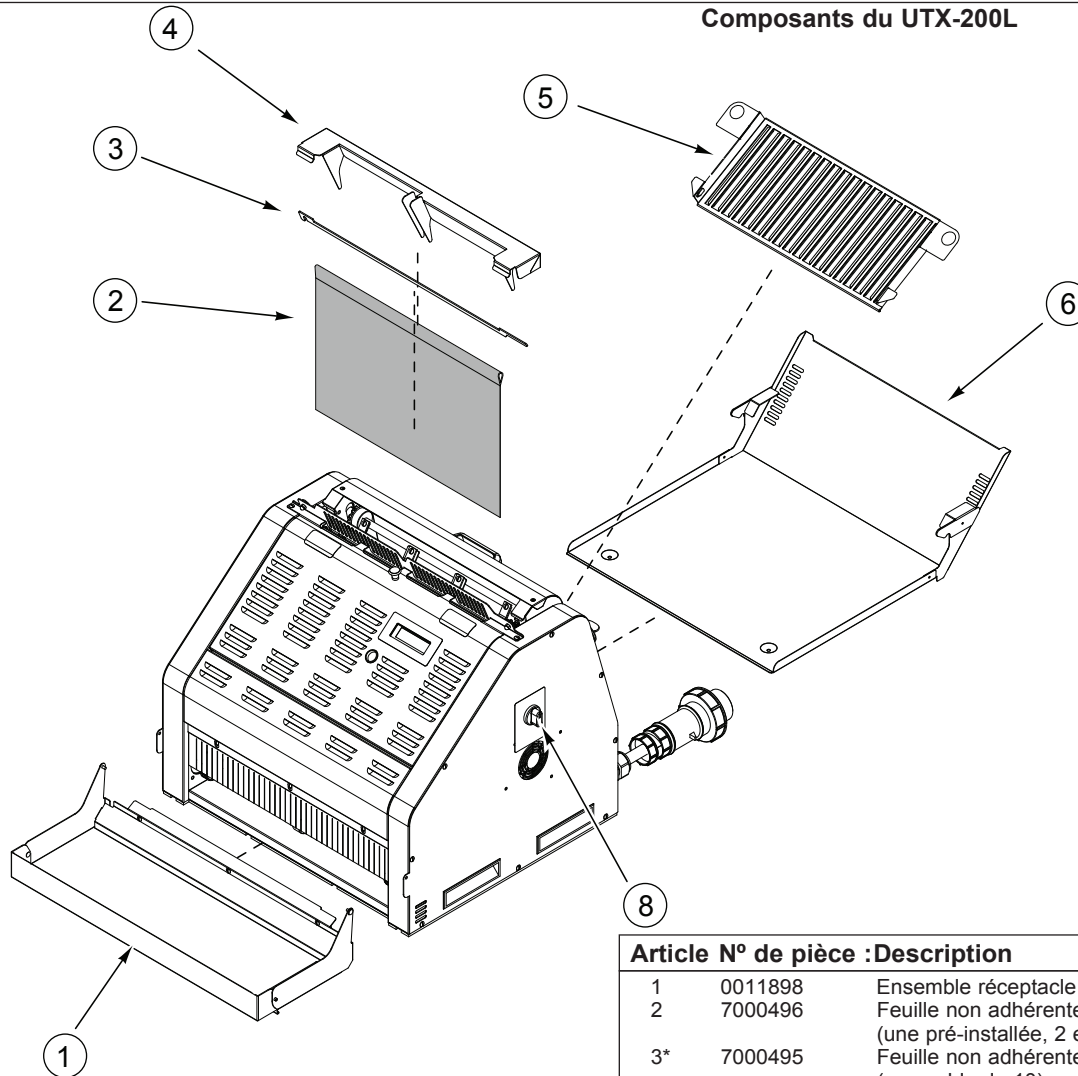
DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'appareil affiche le message suivant : Panne plaque REMARQUE : Un thermocouple mis à la terre causera un comportement erratique du contrôleur.	Le thermocouple du circuit de plaque a fait défaut.	Le grille-pain ne peut fonctionner en mode Dîner avec ce genre de défectuosité. Contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.
L'appareil affiche le message suivant : Panne SSR plaque	Un relais de commande a été court-circuité ou le thermocouple n'est pas enfoncé correctement dans la plaque.	Le grille-pain ouvrira le contacteur C1, ce qui met le grille-pain hors tension. Contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.
La température de surchauffe du thermocouple est supérieure à 121 °C (250 °F) mais inférieure à 177 °C (350 °F). L'appareil affiche le message suivant : Panne souffl princ	Il y a un problème avec la soufflante à convection principale.	L'appareil fonctionnera normalement mais ce problème doit être résolu par un centre de réparation agréé.
La température de surchauffe de thermocouple est supérieure à 177 °C (350 °F) ou le thermocouple est ouvert. L'appareil affiche le message suivant : Panne capteur IR	Il y a un problème avec la soufflante à convection principale.	Le grille-pain arrêtera. Permettre au grille-pain de refroidir, puis le remettre en marche. Si ce problème persiste, contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.
Erreur de la vitesse de soufflante de refroidissement. L'appareil affiche l'un ou plusieurs des messages suivants : Panne souffl gauche Panne souffl btr com Panne souffl droite	Panne de soufflante de refroidissement.	Le grille-pain fonctionnera normalement jusqu'à ce que la température ambiante du compartiment dépasse les 66 °C (150 °F). À ce moment, le grille-pain arrêtera. Contacter votre centre de réparation agréé pour une réparation.
Le produit colle dans la courroie transporteuse verticale ou le produit ne grille pas correctement.	Feuille non adhérente sale.	Nettoyer la feuille non adhérente conformément à la section Entretien du présent manuel.
	Bouton de contrôle de compression de l'épaisseur du petit pain réglé incorrectement.	S'assurer que le bouton de commande pour la compression de l'épaisseur du pain est réglé sur 3.
	Produit inséré incorrectement dans la courroie transporteuse verticale.	Se reporter à la section Fonctionnement du présent manuel pour les procédures de fonctionnement appropriées. Se reporter aussi aux étiquettes de produit sur l'appareil.
	Il se peut que l'appareil ne soit pas réglé au bon mode de fonctionnement.	Pour le grillage de muffins ou de bagels, l'appareil doit être en mode Déjeuner. Pour le grillage de petits pains, l'appareil doit être en mode Dîner. Se reporter à la section Fonctionnement du présent manuel.
L'appareil affiche le message suivant : Err alimentation! Débranchez immédttnt!	Panne du contacteur ou du relais de commande. L'appareil a détecté un courant IR ou une hausse de la température de la plaque alors que l'interrupteur est à Arrêt.	Débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et appeler votre centre de réparation agréé pour une réparation. L'appareil ne doit pas être utilisé avec ce genre de défectuosité.

PIÈCES DE RECHANGE

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Afin d'éviter des blessures personnelles et des dommages éventuels à l'appareil, les inspections, les tests et les réparations de l'équipement électrique doivent tous être effectués par le **PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ**. L'appareil **DOIT** être **arrêté et DÉBRANCHÉ** avant d'effectuer tout entretien, sauf lorsque des tests électriques sont requis. Faire preuve de prudence extrême lorsque des tests sont effectués sur des circuits électriques. Des circuits sous tension seront exposés.



Pour des pièces de rechange additionnelles, contacter votre centre de réparation agréé.

Il vous est aussi possible de contacter l'usine au 1-877-392-7854 (Amérique du Nord uniquement) ou au 630-784-1000.

Article	N° de pièce	Description	Qté
1	0011898	Ensemble réceptacle à petits pains	1
2	7000496	Feuille non adhérente de plaque (une pré-installée, 2 emballées)	1
3*	7000495	Feuille non adhérente de plaque (ensemble de 10)	1
3	0504310	Barre de retenue	1
4	0021500	Ensemble soudé du chargeur à petits pains	1
5	0506405	Goulotte à déjeuner	1
6	0021497	Ensemble soudé de ramasse-miettes	1
7	0700698	Ensemble du cordon d'alimentation, 3 phases, 250 V, 30 A	1
	0700711	N° de fabrication 9210811 uniquement) Ensemble du cordon d'alimentation, 3 phases, à fiche tournante verrouillable, L15-30P (N° de fabrication : 9210812 uniquement)	1
8	2100253	Bouton-poussoir, tige de 6,35 mm (¼ po)	2

* Non illustré



A.J. Antunes & Co.

A.J. Antunes & Co.
Headquarters/Manufacturing
180 Kehoe Boulevard
Carol Stream, Illinois 60188 USA
Phone (630) 784-1000
Toll Free (800) 253-2991
Fax: (630) 784-1650

Antunes Equipment
Manufacturing (Suzhou) Ltd.,
9 Hou Ju Road, Building #24,
S&T Park, SND
Suzhou, Jiangsu, China 215011
Phone: 86-512-6841-3637
Fax: 86-512-6841-3907

www.ajantunes.com